Thỏa thuận tài khoản Remitly Business

Hoa Kỳ

Chào mừng bạn đến với Remitly Business, do Remitly, Inc. (“Remitly”, “chúng tôi”, “của chúng tôi”) cung cấp. Thỏa thuận kinh doanh này (“Thỏa thuận”) quy định các điều khoản và điều kiện mà doanh nghiệp của bạn (“Khách hàng”, “bạn”, “của bạn”) cần tuân theo khi sử dụng dịch vụ chuyển tiền quốc tế của chúng tôi cho doanh nghiệp, cùng các tính năng khác mà chúng tôi có thể cung cấp cho bạn thông qua Tài khoản Business của bạn và như được mô tả trong Thỏa thuận này (gọi chung là “Tài khoản Business”, “Dịch vụ Business” hoặc “Dịch vụ”). Khi truy cập hoặc sử dụng Dịch vụ của chúng tôi, bạn đồng ý tuân thủ và chịu sự ràng buộc của Thỏa thuận này. Thỏa thuận này áp dụng cho Dịch vụ Remitly Business tại Hoa Kỳ.

Bất cứ lúc nào, Remitly đều bảo lưu quyền sửa đổi Thỏa thuận này hoặc Chính sách bất kỳ được liệt kê bên dưới, trong đó bao gồm việc thay đổi, thêm hoặc xóa các phần của Thỏa thuận này theo quyết định riêng của mình. Chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để thông báo cho bạn về các thay đổi đối với Thỏa thuận này. Khi tiếp tục sử dụng Dịch vụ sau thời điểm bất kỳ thay đổi nào đối với Thỏa thuận này có hiệu lực, bạn đồng ý và chấp nhận các thay đổi đó. Bạn có thể xem lại phiên bản mới nhất của Thỏa thuận này bất cứ lúc nào trên trang web của chúng tôi. Bạn đồng ý rằng bạn sẽ không sửa đổi Thỏa thuận này và thừa nhận rằng dù bạn cố gắng sửa đổi Thỏa thuận này, những nỗ lực đó đều sẽ vô hiệu.

THỎA THUẬN NÀY ĐIỀU CHỈNH VIỆC SỬ DỤNG TÀI KHOẢN BUSINESS VÀ DỊCH VỤ CỦA BẠN VÀ ÁP DỤNG CHO MỌI NGƯỜI DÙNG TRUY CẬP HOẶC SỬ DỤNG DỊCH VỤ. KHI TRUY CẬP HOẶC SỬ DỤNG DỊCH VỤ BUSINESS NÀY THEO BẤT KỲ CÁCH NÀO, HOÀN TẤT QUY TRÌNH ĐĂNG KÝ TÀI KHOẢN, DUYỆT TRANG WEB HOẶC TẢI XUỐNG ỨNG DỤNG, BẠN CAM ĐOAN RẰNG: (1) BẠN ĐÃ ĐỌC, HIỂU VÀ ĐỒNG Ý CHỊU SỰ RÀNG BUỘC CỦA THỎA THUẬN NÀY; (2) BẠN ĐỦ TUỔI HỢP PHÁP ĐỂ XÁC LẬP HỢP ĐỒNG CÓ TÍNH RÀNG BUỘC VỚI REMITLY; (3) BẠN KHÔNG BỊ CẤM SỬ DỤNG DỊCH VỤ THEO CÁC LUẬT CỦA HOA KỲ VÀ CÁC VÙNG LÃNH THỔ CỦA HOA KỲ, NƠI CƯ TRÚ CỦA BẠN HOẶC BẤT KỲ KHU VỰC TÀI PHÁN ÁP DỤNG NÀO KHÁC; VÀ (4) NẾU BẠN ĐĂNG KÝ HOẶC SỬ DỤNG MỘT TÍNH NĂNG DO BÊN THỨ BA CUNG CẤP, CHẲNG HẠN NHƯ TÀI KHOẢN TIỀN TỆ (CÒN GỌI LÀ “TÀI KHOẢN ẢO USD”), BẠN CHẤP NHẬN VÀ GIAO KẾT MỘT CÁCH RIÊNG BIỆT VÀ RÕ RÀNG CÁC ĐIỀU KHOẢN CỦA BÊN THỨ BA ÁP DỤNG CHO TÍNH NĂNG ĐÓ.

TÀI KHOẢN TIỀN TỆ DO MỘT NHÀ CUNG CẤP BÊN THỨ BA (“NHÀ CUNG CẤP TÀI KHOẢN TIỀN TỆ”) CUNG CẤP THEO CÁC GIẤY PHÉP VÀ ĐIỀU KHOẢN RIÊNG CỦA NHÀ CUNG CẤP ĐÓ. ĐÂY KHÔNG PHẢI LÀ TÀI KHOẢN NGÂN HÀNG. CẢ REMITLY VÀ NHÀ CUNG CẤP TÀI KHOẢN TIỀN TỆ ĐỀU KHÔNG PHẢI LÀ NGÂN HÀNG. REMITLY ĐÓNG

VAI TRÒ LÀ GIAO DIỆN NỀN TẢNG CÔNG NGHỆ VÀ ĐẦU MỐI HỖ TRỢ KHÁCH HÀNG TUYẾN ĐẦU. THÔNG TIN CHI TIẾT HƠN VỀ TÀI KHOẢN TIỀN TỆ VÀ CÁC THÔNG TIN CÔNG BỐ THEO QUY ĐỊNH ĐƯỢC NÊU TRONG ĐIỀU KHOẢN CỦA NHÀ CUNG CẤP BÊN THỨ BA. VUI LÒNG XEM XÉT KỸ ĐIỀU KHOẢN CỦA NHÀ CUNG CẤP BÊN THỨ BA, PHẦN 6 VÀ PHỤ LỤC A TRƯỚC KHI ĐĂNG KÝ.

THỎA THUẬN NÀY BAO GỒM MỘT ĐIỀU KHOẢN GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP VÀ PHÂN XỬ RÀNG BUỘC, TỪ BỎ QUYỀN KHỞI KIỆN TẬP THỂ VÀ TỪ BỎ QUYỀN ĐƯỢC XÉT XỬ TRƯỚC BỒI THẨM ĐOÀN. ĐÂY LÀ NHỮNG ĐIỀU KHOẢN ẢNH HƯỞNG ĐẾN CÁC QUYỀN CỦA BẠN KHI XẢY RA TRANH CHẤP VỚI REMITLY VÀ BẤT KỲ BÊN LIÊN QUAN NÀO. VUI LÒNG XEM XÉT KỸ PHẦN 13 BÊN DƯỚI VÀ, NẾU BẠN ĐĂNG KÝ TÀI KHOẢN TIỀN TỆ, MỤC A.5 CỦA PHỤ LỤC A. CÁC TRANH CHẤP GIỮA BẠN VÀ NHÀ CUNG CẤP TÀI KHOẢN TIỀN TỆ LIÊN QUAN ĐẾN TÀI KHOẢN TIỀN TỆ CHỈ CHỊU SỰ ĐIỀU CHỈNH CỦA ĐIỀU KHOẢN CỦA NHÀ CUNG CẤP BÊN THỨ BA. CÁC TRANH CHẤP GIỮA BẠN VÀ REMITLY, BAO GỒM CẢ CÁC TRANH CHẤP LIÊN QUAN ĐẾN DỊCH VỤ DO REMITLY CUNG CẤP VỚI VAI TRÒ GIAO DIỆN NỀN TẢNG CÔNG NGHỆ VÀ ĐẦU MỐI HỖ TRỢ KHÁCH HÀNG CHO TÀI KHOẢN TIỀN TỆ, VẪN CHỊU SỰ ĐIỀU CHỈNH CỦA PHẦN 13.

Vui lòng không tạo Tài khoản Business nếu bạn không đồng ý chịu sự ràng buộc của các điều khoản trong Thỏa thuận này. Nếu muốn chấm dứt Thỏa thuận này sau khi mở Tài khoản Remitly Business, bạn có thể chấm dứt Thỏa thuận bằng cách đóng Tài khoản Remitly Business của mình. Thỏa thuận này không điều chỉnh các dịch vụ dành cho người tiêu dùng. Nếu chỉ dự định sử dụng Remitly để phục vụ các mục đích dành cho cá nhân, gia đình hoặc hộ gia đình, vui lòng không thiết lập Tài khoản Business. Nếu muốn sử dụng Remitly để phục vụ cả mục đích kinh doanh và cá nhân, bạn có thể thiết lập tài khoản người tiêu dùng và tài khoản doanh nghiệp để quản lý những hoạt động đó. Truy cập trang web của chúng tôi để biết thêm thông tin.

VUI LÒNG ĐỌC KỸ THỎA THUẬN NÀY. Các điều khoản của Thỏa thuận này có tính ràng buộc về mặt pháp lý.

1. Về thỏa thuận này

Thuật ngữ được định nghĩa. Trong Thỏa thuận này, các thuật ngữ viết hoa có ý nghĩa cụ thể. Định nghĩa của chúng được giải thích trong Thỏa thuận này.

Quy tắc chúng tôi tuân thủ. Chúng tôi tuân thủ các quy tắc và yêu cầu cũng như chịu sự quản lý của tất cả các Tiểu bang và Vùng lãnh thổ là nơi chúng tôi được cấp phép làm Đơn vị chuyển tiền (NMLS \#1028236) tại Hoa Kỳ và các Vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ; và tuân theo các quy tắc cùng với yêu cầu của Văn phòng Kiểm soát Tài sản Nước ngoài – cơ quan thuộc Bộ Ngân khố Hoa Kỳ, Ủy ban Thương mại Liên bang và Cục Bảo vệ Tài

chính Người tiêu dùng. Chúng tôi cũng đăng ký với Mạng lưới Thực thi về Tội phạm Tài chính (Số: 31000221303796).

Các Thỏa thuận và Chính sách khác bạn phải tuân thủ. Khi sử dụng Dịch vụ Business của chúng tôi, bạn cũng đồng ý chịu sự ràng buộc từ những văn bản sau của chúng tôi: (i) [<u>Chính sách quyền riêng tư</u>](https://www.remitly.com/us/en/home/policy); (ii) [<u>Chính sách cookie</u>](https://www.remitly.com/us/en/home/cookies); (iii) [<u>Chấp thuận và tiết lộ thông tin với chữ ký điện tử</u>](https://www.remitly.com/us/en/home/esign); và (iv) nếu bạn đăng ký Tài khoản tiền tệ, Phụ lục A của Thỏa thuận này.

Ngoài ra, nếu đăng ký Tài khoản tiền tệ, bạn phải trực tiếp, riêng biệt và rõ ràng chấp nhận Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba (như được định nghĩa trong Phụ lục A) đối với Tài khoản tiền tệ thông qua một thỏa thuận điện tử tách biệt. Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba cấu thành một hợp đồng pháp lý độc lập giữa bạn và Nhà cung cấp Tài khoản tiền tệ đối với Tài khoản tiền tệ và không phải là một phần của Thỏa thuận này. Trong trường hợp có bất kỳ xung đột hoặc mâu thuẫn nào giữa Thỏa thuận này (bao gồm cả Phụ lục A) và Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba liên quan đến Tài khoản tiền tệ hoặc các dịch vụ của Nhà cung cấp Tài khoản tiền tệ, Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba sẽ được ưu tiên áp dụng và có giá trị quyết định.

Bất cứ lúc nào, chúng tôi đều bảo lưu quyền sửa đổi Thỏa thuận này hoặc chính sách bất kỳ được liệt kê bên trên theo quyết định riêng của mình.

Sử dụng Tài khoản Business. Để truy cập Dịch vụ Business, bạn bắt buộc phải đăng ký với Remitly và thiết lập Tài khoản Remitly Business trên trang web của Remitly hoặc trong ứng dụng Remitly. Nếu chưa có Tài khoản Remitly Business thì để mở tài khoản, bạn phải cung cấp cho chúng tôi địa chỉ email của mình và tạo mật khẩu. Sau khi chờ hoàn tất thành công bất kỳ bước cần thiết nào mà chúng tôi bắt buộc phải thực hiện để xác minh thông tin doanh nghiệp của bạn, bạn sẽ có thể sử dụng Tài khoản Remitly Business của mình và Dịch vụ Business của chúng tôi.

Thẩm quyền. Bạn hiểu và đồng ý rằng thể nhân ký kết Thỏa thuận này được ủy quyền đại diện và ràng buộc doanh nghiệp của bạn với Thỏa thuận này cũng như sử dụng Dịch vụ này. Chúng tôi có thể yêu cầu bạn cung cấp bằng chứng chứng minh thẩm quyền đó bất cứ lúc nào. Nếu bạn không cung cấp bằng chứng chứng minh thẩm quyền chúng tôi chấp nhận được, chúng tôi có thể đóng hoặc tạm ngưng Tài khoản Remitly Business hoặc từ chối việc bạn truy cập Dịch vụ của chúng tôi.

Doanh nghiệp của bạn cũng phải được coi là tổ chức hoạt động hợp pháp tại tiểu bang đăng ký. Chúng tôi có thể yêu cầu bạn cung cấp bằng chứng chứng minh tình trạng

hoạt động hợp pháp đó bất cứ lúc nào. Nếu bạn không cung cấp bằng chứng chúng tôi chấp nhận được, chúng tôi có thể đóng hoặc tạm ngưng Tài khoản Remitly Business của bạn hoặc từ chối việc truy cập của bạn.

Bảo mật tài khoản. Tài khoản Remitly Business chỉ dành cho doanh nghiệp của bạn. Bạn không được phép sử dụng Dịch vụ Business để tiến hành các giao dịch không nhằm mục đích kinh doanh. Bạn không nên chia sẻ thông tin Tài khoản Business của mình với bất kỳ ai không được phép sử dụng tài khoản này hoặc không gửi tiền với vai trò đại diện cho doanh nghiệp của bạn. Nếu cho rằng có lẽ đã có người truy cập Tài khoản Remitly Business của bạn dù không được phép, bạn phải thông báo cho chúng tôi càng sớm càng tốt. **Ngoài ra, xin lưu ý rằng chúng tôi sẽ không bao giờ yêu cầu bạn cung cấp mật khẩu Tài khoản Remitly hoặc mật khẩu Tài khoản Remitly Business của bạn**. Để biết thêm thông tin về cách chúng tôi thu thập, lưu trữ và chia sẻ thông tin của bạn, vui lòng tham khảo [<u>Chính sách quyền riêng tư</u>](https://www.remitly.com/us/en/home/policy) của chúng tôi.

Cách liên hệ với chúng tôi khi có khiếu nại, tranh chấp hoặc vấn đề khác. Chúng tôi hy vọng bạn sẽ hài lòng khi sử dụng Dịch vụ Remitly Business. Nếu chúng tôi không đáp ứng được kỳ vọng của bạn, vui lòng liên hệ với chúng tôi qua [<u>Trang khiếu nại</u>](https://www.remitly.com/us/en/help/article/complaints-process?language=en*US), gọi cho chúng tôi theo số 1-844-604-0924 hoặc gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [<u>us-complaints@remitly.com</u>](mailto:us-complaints@remitly.com) để chúng tôi có thể cố gắng tìm cách giải quyết vấn đề. Nếu bất cứ lúc nào bạn muốn ngừng sử dụng Dịch vụ Business, vui lòng đóng Tài khoản Business của mình hoặc liên hệ với chúng tôi để được hỗ trợ.*

2. Tổng quan về Tài khoản Business

Với Dịch vụ Business của Remitly, người dùng là doanh nghiệp đã đăng ký có thể thực hiện giao dịch chuyển tiền quốc tế từ Hoa Kỳ và một số Vùng lãnh thổ nhất định của Hoa Kỳ đến người nhận tại những hành lang được cho phép. Chúng tôi có thể cập nhật danh sách này, thêm hoặc xóa các quốc gia theo quyết định riêng của mình. Bất cứ lúc nào, Remitly đều bảo lưu quyền tạm thời hoặc vĩnh viễn ngừng cung cấp giao dịch chuyển tiền đến quốc gia bất kỳ mà không cần thông báo trước cho bạn.

Tùy thuộc vào việc đáp ứng điều kiện và được Remitly cũng như Nhà cung cấp Tài khoản tiền tệ phê duyệt, bạn cũng có thể sử dụng Tài khoản tiền tệ (hiển thị trong ứng dụng và trên trang web của Remitly là “Tài khoản USD” của bạn và được gọi trong Thỏa thuận này là “Tài khoản ảo USD”), một tài khoản ảo bằng đô la Mỹ do Nhà cung cấp Tài khoản tiền tệ cung cấp theo các giấy phép và điều khoản riêng của nhà cung cấp đó (Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba), để nhận, giữ và chi trả tiền cũng như để thanh toán cho các giao dịch chuyển tiền, như được mô tả trong Phần 6 và Phụ lục A.

3. Bắt đầu và sử dụng Dịch vụ Business của chúng tôi

Tạo tài khoản. Để sử dụng Dịch vụ, doanh nghiệp của bạn phải là công ty trách nhiệm hữu hạn (LLC), doanh nghiệp tư nhân hoặc công ty cổ phần tại Hoa Kỳ, đang hoạt động hợp pháp tại khu vực tài phán là nơi thành lập doanh nghiệp của bạn. Tùy từng trường hợp, chúng tôi có thể phê duyệt việc sử dụng Dịch vụ cho các tổ chức từ thiện đủ điều kiện được miễn thuế theo Bộ luật Doanh thu Nội bộ Hoa Kỳ, mục 501(c)(3).

Bạn bắt buộc phải tạo một Tài khoản Remitly Business. Bạn có thể tạo Tài khoản Remitly Business trên trang web hoặc trong ứng dụng của Remitly. Khi tạo Tài khoản Remitly Business và sử dụng Dịch vụ Business, bạn có thể được yêu cầu cung cấp cho chúng tôi thông tin về doanh nghiệp của mình, bao gồm nhưng không giới hạn ở tên doanh nghiệp, địa chỉ kinh doanh, Tên thương mại ("d/b/a"), mã số EIN hoặc ITIN, tiểu bang thành lập, mô tả về doanh nghiệp và loại hình đơn vị. Với Tài khoản Remitly của bạn, chúng tôi có thể ghi lại một số thông tin nhất định về bạn, như được giải thích trong [<u>Chính sách quyền riêng tư</u>](https://www.remitly.com/us/en/home/policy) của chúng tôi. Bạn cũng có thể được yêu cầu cung cấp thông tin về (các) Chủ sở hữu hưởng lợi và (các) Người kiểm soát của doanh nghiệp, bao gồm tên, địa chỉ và ngày sinh. **Nếu thông tin đó thay đổi, bạn phải liên hệ với bộ phận Chăm sóc khách hàng để cập nhật thông tin của mình.**

Khi tạo Tài khoản Remitly Business, bạn có trách nhiệm và phải:

- Cung cấp cho chúng tôi thông tin hoàn chỉnh, chính xác và đúng sự thật theo yêu cầu của chúng tôi. Chúng tôi cũng sẽ sử dụng thông tin do bạn cung cấp để xác định xem bạn có đủ điều kiện sử dụng Dịch vụ của chúng tôi hay không; và
- Tạo thông tin xác thực bảo mật, chẳng hạn như mật khẩu hoặc mã số nhận dạng cá nhân mà Remitly cho là cần thiết ("Thông tin xác thực bảo mật") và/hoặc tải xuống Ứng dụng di động của chúng tôi.

Trong trường hợp cần thiết để thực hiện thanh toán thông qua Dịch vụ Business, bạn cũng phải cung cấp cho chúng tôi thông tin về các công cụ thanh toán của bạn như tài khoản ngân hàng hoặc thẻ ghi nợ hoặc thẻ tín dụng (gọi chung là "Công cụ thanh toán"). Khi cung cấp cho chúng tôi thông tin về Công cụ thanh toán nhằm mục đích sử dụng Dịch vụ, bạn đồng ý cho phép Remitly lưu trữ thông tin đó trong hồ sơ để sử dụng cho các giao dịch chuyển tiền. Ngoài ra, bạn cam đoan và bảo đảm rằng:

- từng Công cụ thanh toán đều hợp lệ, chưa hết hạn, đang hoạt động hợp pháp và có giá trị sử dụng với Dịch vụ;

- bạn là người dùng hợp pháp và được ủy quyền của từng Công cụ thanh toán;
- từng Giao dịch bạn yêu cầu thông qua Dịch vụ đều tuân thủ Thỏa thuận này và các luật, quy định cũng như quy tắc áp dụng; và
- bạn sẽ thực hiện bất kỳ hành động nào khác theo yêu cầu hợp lý mà chúng tôi hoặc các nhà cung cấp bên thứ ba theo Mục 17.1 có thể đưa ra để bạn có thể truy cập và sử dụng Dịch vụ.

Bảo mật Tài khoản Remitly của bạn. Bạn chịu toàn bộ trách nhiệm bảo vệ Thông tin xác thực bảo mật của mình. Nếu phát hiện bất kỳ trường hợp sử dụng trái phép nào đối với mật khẩu hoặc Tài khoản Remitly của bạn hoặc bất kỳ hành vi vi phạm bảo mật nào khác, bạn sẽ liên hệ thông qua Trung tâm trợ giúp để thông báo ngay cho chúng tôi.

Người kiểm soát; Thẩm quyền đại diện cho doanh nghiệp của bạn; Người dùng được ủy quyền. Bạn xác nhận rằng bạn là người kiểm soát doanh nghiệp này. Khi chúng tôi đề cập đến người kiểm soát, nghĩa là bạn là người chịu trách nhiệm quan trọng trong việc quản lý doanh nghiệp này. Bạn phải đủ mười tám (18) tuổi khi tạo Tài khoản Business hoặc có tư cách ký kết thỏa thuận có tính ràng buộc về mặt pháp lý theo luật áp dụng để truy cập hoặc sử dụng Dịch vụ Business. Bạn phải là người cư trú tại Hoa Kỳ và chỉ tại Hoa Kỳ.

Bạn xác nhận rằng bạn hoặc những bên đã được bạn chấp thuận cho phép sử dụng tài khoản này sẽ là người dùng duy nhất của tài khoản này với vai trò đại diện cho doanh nghiệp này. Bạn xác nhận rằng bạn có thẩm quyền ràng buộc doanh nghiệp mà bạn đại diện khi sử dụng Dịch vụ của chúng tôi và doanh nghiệp đó chấp nhận các điều khoản của Thỏa thuận này. Chúng tôi có thể yêu cầu bạn cung cấp bằng chứng chứng minh thẩm quyền đó bất cứ lúc nào.

Bạn chịu trách nhiệm đối với mọi hoạt động diễn ra trong Tài khoản Business của mình. Việc cấp quyền truy cập Tài khoản Remitly Business của bạn không miễn trừ bạn khỏi các trách nhiệm của mình trong Thỏa thuận này, bao gồm cả việc thông báo cho chúng tôi nếu Tài khoản Remitly Business của bạn đã bị xâm phạm hoặc trong trường hợp một giao dịch bị nghi ngờ là có sai sót hoặc trái phép.

Bạn chỉ được phép sử dụng dịch vụ của chúng tôi cho doanh nghiệp của mình. Bạn không được tạo Tài khoản Remitly Business cũng như không được gửi Giao dịch với vai trò đại diện cho bất kỳ doanh nghiệp nào khác hoặc với tư cách cá nhân. Dịch vụ này chỉ được cung cấp cho các doanh nghiệp hợp lệ, tức là để các khách hàng doanh nghiệp sử dụng với tư cách là công ty hoặc tổ chức thương mại. Khi sử dụng Dịch vụ của chúng tôi để phục vụ bất kỳ mục đích nào khác, bạn sẽ vi phạm Thỏa thuận này. Trừ trường hợp Phụ lục A có quy định khác đối với Tài khoản tiền tệ, chúng tôi có thể chấm dứt hoặc tạm ngưng Tài khoản Remitly Business của bạn hoặc ngừng cung cấp

Dịch vụ cho bạn, và chúng tôi có thể thay đổi, hạn chế hoặc ngừng cung cấp toàn bộ hoặc một phần bất kỳ của Ứng dụng di động, trang web hoặc Dịch vụ, trong mỗi trường hợp vào bất kỳ lúc nào, có hoặc không cần thông báo và không phải chịu trách nhiệm pháp lý đối với bạn.

4. Liên kết Remitly Business

Phần này đề ra các điều khoản cụ thể mà bạn cần tuân theo khi tạo liên kết thanh toán ("liên kết"), đóng vai trò như một chức năng của Dịch vụ. Liên kết Remitly Business là liên kết bạn có thể chia sẻ với người nhận để hoàn tất giao dịch chuyển tiền được bạn ủy quyền cho Remitly thực hiện, trong đó sử dụng thông tin thanh toán do người nhận cung cấp. Xin lưu ý rằng Remitly không cung cấp các dịch vụ thanh toán cho người nhận khi bạn chọn tạo và sử dụng liên kết để giao dịch chuyển tiền.

BẤT KỲ AI CÓ QUYỀN TRUY CẬP LIÊN KẾT REMITLY BUSINESS DO BẠN TẠO ĐỀU CÓ THỂ SỬ DỤNG LIÊN KẾT NÀY ĐỂ NHẬN KHOẢN THANH TOÁN. VUI LÒNG ĐẢM BẢO RẰNG BẠN GỬI LIÊN KẾT REMITLY BUSINESS MỘT CÁCH BẢO MẬT VÀ RẰNG BẠN BIẾT VÀ TIN TƯỞNG NGƯỜI ĐƯỢC BẠN GỬI LIÊN KẾT REMITLY BUSINESS.

Tạo và hủy liên kết cũng như các điều hạn chế. Bạn phải có Tài khoản Remitly Business để tạo liên kết. Bạn có thể gửi liên kết Remitly Business cho người nhận, ngay cả khi họ không có tài khoản Remitly. Tài khoản của bạn phải đang hoạt động và ở trạng thái tốt trong suốt thời gian liên kết có hiệu lực. Chúng tôi bảo lưu quyền hạn chế việc tạo liên kết hoặc đình chỉ liên kết bất kỳ lúc nào mà không phát sinh trách nhiệm pháp lý cho bạn hoặc chúng tôi. Bạn có thể hủy một liên kết đang hoạt động thông qua tài khoản Remitly Business của mình với điều kiện là liên kết đó chưa được sử dụng. Sau khi liên kết đã được sử dụng, bạn không thể hủy liên kết đó nữa. Bạn cũng sẽ không thể hủy hoặc sửa đổi khoản thanh toán cho người nhận nữa.

Ủy quyền tạo liên kết. Khi tạo liên kết, bạn chỉ dẫn và ủy quyền cho Remitly hoàn tất giao dịch chuyển tiền bằng cách sử dụng thông tin thanh toán do người nhận của liên kết cung cấp. Bất kỳ ai có quyền truy cập liên kết Remitly Business do bạn tạo đều có thể sử dụng liên kết này. Vui lòng đảm bảo rằng bạn biết và tin tưởng người được bạn gửi liên kết Remitly Business. Nếu người sử dụng liên kết để giao dịch chuyển tiền là một đối tượng khác không phải người nhận mà bạn định gửi tới, bạn hiểu và đồng ý rằng Remitly sẽ không thực hiện trách nhiệm pháp lý, xét cả trong những trường hợp sau: do nhầm lẫn nên bạn gửi liên kết cho một đối tượng khác không phải người nhận mà bạn định gửi tới; hoặc người nhận mà bạn định gửi tới chuyển tiếp liên kết cho một người khác; hoặc người nhận mà bạn định gửi tới cung cấp thông tin sai hoặc không chính xác trong liên kết.

Hoàn lại phí. Trong một số trường hợp, tổng số tiền chuyển hiển thị ở phía bạn khi tạo liên kết Remitly Business có khả năng bao gồm mức phí cao nhất có thể áp dụng cho (các) phương thức nhận tiền bạn đã chọn. Sau khi người nhận chọn phương thức nhận tiền, Remitly sẽ hoàn lại cho bạn khoản tiền chênh lệch (nếu có) giữa số tiền phí hiển thị và số tiền phí thực tế.

5. Tạo lập và quản lý hóa đơn

5.1 Theo quyết định riêng của mình, Remitly có thể cung cấp cho bạn tính năng tạo lập hóa đơn và các tiện ích liên quan thông qua Dịch vụ. Tính khả dụng của các tính năng này không được đảm bảo và Remitly có thể hạn chế, sửa đổi hoặc ngừng cung cấp một phần hay toàn bộ tính năng đó vào bất kỳ thời điểm nào mà không phải chịu trách nhiệm pháp lý đối với bạn. Trong trường hợp tính năng này khả dụng, bạn có thể khởi tạo hóa đơn thông qua Dịch vụ.

5.2 Bạn có thể sử dụng Dịch vụ để gửi và theo dõi hóa đơn của mình. Remitly chỉ cung cấp các tính năng này dưới dạng công cụ phần mềm thuần túy và không đóng vai trò là đại diện của bạn cho các mục đích lập hóa đơn, thanh toán, thuế hoặc tuân thủ. Khi sử dụng các tính năng này của Dịch vụ, bạn cam đoan và bảo đảm rằng bạn có đầy đủ thẩm quyền và sự chấp thuận cần thiết để gửi hóa đơn cũng như thông báo nhắc nhở cho khách hàng, đồng thời mọi thông tin ghi trên hóa đơn đều đầy đủ, chính xác và tuân thủ các thỏa thuận điều chỉnh cũng như quy định của pháp luật hiện hành.

5.3 Remitly không cung cấp bất kỳ ý kiến tư vấn nào về thuế, pháp lý hoặc tuân thủ quy định thông qua tính năng tạo lập hóa đơn. Remitly không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hóa đơn hoặc thông báo nhắc nhở nào do bạn gửi đi thông qua Dịch vụ, bao gồm cả trường hợp bị gửi sai địa chỉ hoặc người nhận không nhận được. Remitly khước từ mọi trách nhiệm pháp lý đối với các giao dịch cơ sở hình thành nên các hóa đơn được tạo và/hoặc gửi qua Dịch vụ, và bạn có nghĩa vụ tự giải quyết mọi tranh chấp phát sinh có liên quan.

5.4 Remitly không cam đoan hay bảo đảm rằng hóa đơn được khởi tạo thông qua Dịch vụ sẽ đáp ứng các đạo luật, quy định hoặc yêu cầu áp dụng đối với bạn hoặc doanh nghiệp của bạn, bao gồm cả các yêu cầu bắt buộc về nội dung, hình thức hoặc phương thức giao nhận. Bạn hoàn toàn chịu trách nhiệm đảm bảo các hóa đơn của bạn đáp ứng đầy đủ mọi yêu cầu của pháp luật và quy định hiện hành.

6. Tài khoản tiền tệ

Nếu doanh nghiệp của bạn đủ điều kiện, bạn có thể đăng ký Tài khoản tiền tệ (“Tài khoản tiền tệ”), một tài khoản ảo bằng đô la Mỹ do Nhà cung cấp Tài khoản tiền tệ (như

được định nghĩa tại Mục A.1 của Phụ lục A) (còn được gọi là “Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD”) cung cấp, được hiển thị trong ứng dụng và trên trang web của Remitly là “Tài khoản USD” của bạn và cũng được gọi trong Thỏa thuận này là “Tài khoản ảo USD”.

Phụ lục A điều chỉnh vai trò công nghệ và hỗ trợ của Remitly, và khi đăng ký, bạn phải chấp nhận một cách riêng biệt và rõ ràng Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba trực tiếp với Nhà cung cấp Tài khoản tiền tệ. Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba điều chỉnh tài khoản ảo cơ sở và các dịch vụ liên quan. Phụ lục A là một phần của Thỏa thuận này nhưng chỉ áp dụng cho bạn nếu bạn đăng ký. Mục 15.4 giải thích điều khoản nào được ưu tiên áp dụng nếu có xung đột.

7. Trường hợp sử dụng được chấp nhận

Phần này đề ra các điều khoản mà bạn cần tuân theo khi sử dụng Dịch vụ của chúng tôi và áp dụng ngay khi bạn truy cập và/hoặc sử dụng Tài khoản Business và Dịch vụ.

7.1 Tuân thủ. Bạn chỉ được sử dụng Dịch vụ của chúng tôi để phục vụ các mục đích hợp pháp. Bạn đồng ý sử dụng Dịch vụ theo cách tuân thủ tất cả các luật, quy tắc và quy định áp dụng, bao gồm nhưng không giới hạn ở các quy định về chống rửa tiền (AML), chống tài trợ khủng bố (CTF), xác minh danh tính khách hàng (KYC) và yêu cầu về xác minh doanh nghiệp (KYB). Bạn cũng đồng ý tuân thủ các điều khoản hiện hành của bất kỳ Dịch vụ được kết nối nào (như được định nghĩa tại Mục 17.2) mà bạn chọn sử dụng. Bạn không được sử dụng Dịch vụ theo bất kỳ cách nào:

- vi phạm bất kỳ luật hoặc quy định áp dụng nào của địa phương, quốc gia hoặc quốc tế hoặc là nguyên nhân của việc Remitly vi phạm bất kỳ luật hoặc quy định áp dụng nào;
- mang tính chất bất hợp pháp hoặc gian lận hoặc có bất kỳ mục đích hoặc ảnh hưởng bất hợp pháp hoặc gian lận nào;
- nhằm mục đích gây tổn hại hoặc cố gắng gây tổn hại cho trẻ vị thành niên dưới bất kỳ hình thức nào;
- cho bất kỳ điều gì mang tính lạm dụng, gây tổn hại hoặc không tuân thủ tiêu chuẩn nội dung của chúng tôi;
- cho bất kỳ quảng cáo, tài liệu quảng bá không mong muốn hoặc trái phép nào hoặc bất kỳ hình thức thư rác nào khác;
- để mua bán các chương trình độc hại như virus, phần mềm gián điệp hoặc mã máy tính tương tự được xây dựng nhằm gây ảnh hưởng xấu đến hoạt động của bất kỳ phần mềm hoặc phần cứng máy tính nào; hoặc
- theo bất kỳ cách nào nhằm mục đích trốn bất kỳ khoản thuế áp dụng nào hoặc tạo điều kiện thuận lợi cho việc trốn thuế tại địa phương hoặc quốc tế.

7.2 Hoạt động bị cấm. Bạn không được sử dụng Dịch vụ này cho các giao dịch bất hợp pháp như rửa tiền, cờ bạc bất hợp pháp, gian lận hoặc tài trợ cho các hoạt động khủng bố. Bạn cũng đồng ý không sử dụng Dịch vụ theo cách có thể gây hư hại, làm mất khả năng hoạt động, gây quá tải hoặc làm suy yếu các hệ thống hoặc lớp bảo mật của chúng tôi.

Trong Thỏa thuận này, bạn xác nhận rằng bạn sẽ không: 1) sử dụng Dịch vụ của chúng tôi theo bất kỳ cách nào, liên quan đến các doanh nghiệp hoặc hoạt động kinh doanh được liệt kê bên dưới trong phần này, trừ trường hợp bị pháp luật cấm; và 2) gửi tiền cho Người nhận đã vi phạm Thỏa thuận này hoặc [<u>Thỏa thuận người dùng Remitly</u>](https://www.remitly.com/us/en/home/agreement). Danh sách này chỉ mang tính đại diện mà không đầy đủ và chúng tôi bảo lưu quyền tạm ngưng, giới hạn hoặc từ chối cung cấp Dịch vụ và/hoặc đóng tài khoản của bạn theo quyết định riêng của mình. Hành động này áp dụng cho bất kỳ đối tượng khách hàng nào mà chúng tôi cho rằng có thể đã vi phạm phần này, bất kỳ phần nào trong Thỏa thuận này; hoặc đối tượng vượt quá mức chịu rủi ro của chúng tôi.

- Các sản phẩm hoặc dịch vụ theo định hướng giải trí dành cho người lớn (trên phương tiện bất kỳ, bao gồm Internet, điện thoại hoặc tài liệu in ấn);
- Doanh nghiệp kinh doanh rượu;
- Sản phẩm thuốc lá;
- Cần sa;
- Một số chất thuộc diện bị kiểm soát nhất định hoặc các sản phẩm khác có rủi ro ảnh hưởng đến an toàn người tiêu dùng;
- Đồ dùng ma túy;
- Dược phẩm;
- Hóa chất;
- Hàng giả hoặc hàng trái phép (ví dụ: bán trái phép các sản phẩm thiết kế và/hoặc sản phẩm có thương hiệu);
- Hoạt động cờ bạc;
- Vi phạm quyền sở hữu trí tuệ hoặc quyền tư hữu;
- Các sản phẩm và dịch vụ không hợp pháp tại khu vực tài phán là nơi đang có mặt những sản phẩm và dịch vụ đó;
- Súng cầm tay các loại, bộ phận của súng cầm tay, đạn dược, vũ khí hoặc các thiết bị khác được thiết kế để gây tổn hại cho cơ thể;
- Buôn bán các loài động vật bị hạn chế và/hoặc động vật có nguy cơ tuyệt chủng cùng các sản phẩm có nguồn gốc từ những loài động vật đó;
- Dịch vụ gọi vốn cộng đồng hoặc dựa trên quyên góp;

- Công ty tư vấn tín dụng hoặc sửa đổi tín dụng;
- Dịch vụ bảo vệ tín dụng hoặc bảo vệ chống đánh cắp danh tính;
- Luật sư chuyên thủ tục phá sản hoặc công ty thu nợ tham gia hoạt động thu nợ;
- Các công ty tham gia hoạt động giao dịch hoặc trao đổi tiền mã hóa hoặc bất kỳ đơn vị tiền ảo nào khác;
- Dịch vụ ký quỹ;
- Các tổ chức tài chính cùng sản phẩm, dịch vụ và chứng khoán tài chính bao gồm các đơn vị hỗ trợ xử lý thanh toán, doanh nghiệp hoạt động trong dịch vụ tiền tệ, giao dịch ngang hàng, thẻ trả trước, bảo hiểm séc hay những hàng hóa hoặc dịch vụ tài chính khác;
- Đặt hàng các sản phẩm có giới hạn độ tuổi (ví dụ: thuốc lá) qua Internet/ đường bưu điện/điện thoại;
- Doanh nghiệp tiếp thị đa cấp, mô hình kim tự tháp và tiếp thị giới thiệu;
- Các sản phẩm và dịch vụ có rủi ro cao, bao gồm cả bán hàng theo hình thức tiếp thị qua điện thoại;
- Các giao dịch và dịch vụ về bất động sản.

7.3 Tính chính xác của thông tin. Bạn đồng ý cung cấp thông tin chính xác, mới nhất và hoàn chỉnh về bản thân và các giao dịch của mình, đồng thời nhanh chóng cập nhật mọi thông tin để đảm bảo tính chính xác, mới nhất và hoàn chỉnh.

7.4 Thay đổi đối với Phần này. Chúng tôi có thể sửa đổi Phần này bất cứ lúc nào. Bạn nên kiểm tra trang này thường xuyên vì nội dung tại đây sẽ ràng buộc bạn về mặt pháp lý.

8. Tuân thủ và xác minh

8.1 Thông tin KYB. Bạn phải cung cấp thông tin chính xác và hoàn chỉnh, cần thiết để tuân thủ KYB và nhanh chóng cập nhật bất kỳ thay đổi nào đối với thông tin này.

8.2 Đánh giá sự tuân thủ. Chúng tôi bảo lưu quyền tiến hành công tác đánh giá và kiểm tra việc tuân thủ nhằm xác minh rằng bạn tuân theo Thỏa thuận này và các luật áp dụng.

9. Phí và thanh toán

Các khoản phí cho Dịch vụ của chúng tôi sẽ được nêu rõ trong bảng điều khiển của tài khoản hoặc trong biểu phí riêng biệt và có thể được cập nhật vào từng thời điểm. Bạn chịu trách nhiệm thanh toán tất cả các khoản phí gắn liền với giao dịch của mình cũng như bất kỳ khoản thuế áp dụng nào.

Giới hạn giao dịch. Các giới hạn giao dịch có thể áp dụng cho việc bạn sử dụng Dịch vụ của chúng tôi và có thể thay đổi tùy thuộc vào trạng thái tuân thủ, lịch sử giao dịch và thông tin đánh giá rủi ro của chúng tôi. Chúng tôi bảo lưu quyền điều chỉnh những giới hạn này theo các yêu cầu quy định và chính sách quản lý rủi ro của chúng tôi. Các giới hạn riêng, bao gồm cả giới hạn do Nhà cung cấp Tài khoản tiền tệ đặt ra, áp dụng cho Tài khoản tiền tệ, như được mô tả trong Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba.

Cam kết thời gian nhận tiền không có sai sót. Trước khi bạn gửi một Giao dịch cũng như trên biên lai Giao dịch của bạn, chúng tôi sẽ cung cấp cho bạn thời gian chính xác mà chúng tôi dự kiến tiền được chuyển đến Người nhận của bạn. Nếu tiền của bạn được chuyển đến nơi sau thời gian chúng tôi cung cấp trước khi gửi Giao dịch cũng như trên biên lai của bạn, bạn sẽ đủ điều kiện được hoàn lại Phí dịch vụ chúng tôi đã tính cho Giao dịch đó. Để nhận khoản Phí dịch vụ được hoàn lại này, bạn phải liên hệ với chúng tôi thông qua các phương thức được liệt kê bên dưới và yêu cầu hoàn lại Phí dịch vụ đã tính cho Giao dịch đang được đề cập.

- Gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [<u>us-complaints@remitly.com</u>](mailto:us-complaints@remitly.com);
- liên hệ với chúng tôi tại [<u>Trang khiếu nại</u>](https://www.remitly.com/us/en/help/article/complaints-process?language=en*US);*
- gọi cho chúng tôi theo số 1-844-604-0924; hoặc
- gửi thư cho chúng tôi qua đường bưu điện theo địa chỉ Remitly, Inc., Attn: Customer Service, 401 Union Street, Suite 1000, Seattle, WA 98101, USA.

10. Bồi thường

Bạn đồng ý bồi thường và miễn trừ trách nhiệm cho Remitly, các Nhà cung cấp dịch vụ, cũng như các công ty con, viên chức, đại lý, đối tác và nhân viên tương ứng của họ khỏi bất kỳ khiếu nại hoặc yêu cầu nào, bao gồm cả phí luật sư hợp lý, do bất kỳ bên thứ ba nào đưa ra phát sinh từ hoặc liên quan đến việc bạn sử dụng Dịch vụ, kết nối của bạn với Dịch vụ, việc bạn sử dụng bất kỳ Dịch vụ được kết nối nào, việc bạn vi phạm Thỏa thuận này, hoặc việc bạn vi phạm bất kỳ quyền nào của người khác.

11. GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM

TRỪ TRƯỜNG HỢP ĐƯỢC QUY ĐỊNH TẠI MỤC A.5 CỦA PHỤ LỤC A ĐỐI VỚI TÀI KHOẢN TIỀN TỆ, TRONG PHẠM VI TỐI ĐA ĐƯỢC LUẬT ÁP DỤNG CHO PHÉP, TRONG BẤT KỲ TRƯỜNG HỢP NÀO, REMITLY, NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ HAY CÁC CÔNG TY CON, CÁN BỘ, ĐẠI LÝ, ĐỐI TÁC HOẶC NHÂN VIÊN TƯƠNG ỨNG CỦA HỌ ĐỀU KHÔNG THỰC HIỆN TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐỐI VỚI BẤT KỲ THIỆT HẠI NÀO CÓ TÍNH TRỰC TIẾP, GIÁN TIẾP, NGẪU NHIÊN, ĐẶC BIỆT, DO HẬU QUẢ HOẶC RĂN ĐE VƯỢT QUÁ TỔNG SỐ TIỀN \ $500,00 (NGOÀI VIỆC HOÀN LẠI SỐ TIỀN GIAO DỊCH VÀ PHÍ DỊCH VỤ), BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN Ở THIỆT HẠI DO TỔN THẤT LỢI NHUẬN, LỢI THẾ THƯƠNG MẠI, VIỆC SỬ DỤNG, DỮ LIỆU HOẶC NHỮNG TỔN THẤT VÔ HÌNH KHÁC (NGAY CẢ KHI REMITLY ĐÃ ĐƯỢC THÔNG BÁO VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA NHỮNG THIỆT HẠI NHƯ VẬY) BẮT NGUỒN TỪ SƠ SUẤT CỦA PHÍA REMITLY, ĐỐI TÁC GIẢI NGÂN HOẶC CÁC CÔNG TY CON, CÁN BỘ, ĐẠI LÝ, ĐỐI TÁC HOẶC NHÂN VIÊN TƯƠNG ỨNG CỦA HỌ.

12. DỊCH VỤ ĐƯỢC CUNG CẤP KHÔNG CÓ BẢO ĐẢM

DỊCH VỤ BUSINESS ĐƯỢC CUNG CẤP NGUYÊN TRẠNG VÀ SẴN CÓ. REMITLY TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI TẤT CẢ CÁC BẢO ĐẢM RÕ RÀNG, NGỤ Ý HOẶC THEO LUẬT ĐỊNH VỀ QUYỀN SỞ HỮU, KHẢ NĂNG THƯƠNG MẠI HOẶC SỰ PHÙ HỢP CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ CŨNG NHƯ TOÀN BỘ CÁC BẢO ĐẢM VỀ VIỆC DỊCH VỤ KHÔNG VI PHẠM QUYỀN CỦA BÊN THỨ BA. KHÔNG CÓ NỘI DUNG NÀO TRONG THỎA THUẬN NÀY SẼ ĐƯỢC DIỄN GIẢI LÀ TẠO RA HOẶC NGỤ Ý BẤT KỲ SỰ BẢO ĐẢM NÀO NHƯ VẬY.

REMITLY KHÔNG CUNG CẤP HOẶC KIỂM SOÁT CÁC DỊCH VỤ BÊN THỨ BA. REMITLY KHÔNG HỖ TRỢ VÀ TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ TẤT CẢ CÁC TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ PHÁT SINH TỪ LỖI HOẶC TỔN THẤT DO CÁC DỊCH VỤ BÊN THỨ BA GÂY RA.

REMITLY TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI TẤT CẢ CÁC BẢO ĐẢM VÀ KHÔNG ĐẢM BẢO RẰNG (A) DỊCH VỤ VÀ DỮ LIỆU ĐƯỢC CUNG CẤP THEO THỎA THUẬN NÀY LÀ CHÍNH XÁC HOẶC KHÔNG CÓ LỖI; (B) DỊCH VỤ SẼ ĐÁP ỨNG NHU CẦU HOẶC YÊU CẦU CỤ THỂ CỦA BẠN; (C) DỊCH VỤ CÓ THỂ SỬ DỤNG ĐƯỢC VÀO BẤT KỲ THỜI ĐIỂM HOẶC ĐỊA ĐIỂM CỤ THỂ NÀO, VỚI BÊN SỬ DỤNG LÀ CÔNG TY, QUẢN TRỊ VIÊN HOẶC NGƯỜI DÙNG; (D) DỊCH VỤ SẼ KHÔNG BỊ GIÁN ĐOẠN, MANG TÍNH BẢO MẬT HOẶC KHÔNG BỊ TẤN CÔNG, NHIỄM VIRUS HOẶC MÃ ĐỘC HẠI; VÀ (E) BẤT KỲ KHIẾM KHUYẾT NÀO TRONG DỊCH VỤ SẼ ĐƯỢC KHẮC PHỤC, NGAY CẢ KHI CHÚNG TÔI ĐÃ ĐƯỢC THÔNG BÁO VỀ NHỮNG KHIẾM KHUYẾT NHƯ VẬY.

TRỪ TRƯỜNG HỢP ĐƯỢC QUY ĐỊNH TRONG PHỤ LỤC A HOẶC THEO YÊU CẦU CỦA LUẬT ÁP DỤNG, REMITLY KHÔNG THỰC HIỆN TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ VÀ TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐỐI VỚI BẤT KỲ THIỆT HẠI, TỔN HẠI HOẶC TỔN THẤT NÀO MÀ BẠN, NGƯỜI DÙNG BẤT KỲ HOẶC ĐƠN VỊ BẤT KỲ PHẢI CHỊU, PHÁT SINH TỪ VIỆC TRUY CẬP HOẶC SỬ DỤNG TRÁI PHÉP TÀI KHOẢN HOẶC DỊCH VỤ CỦA

BẠN.

13. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP VÀ THỎA THUẬN PHÂN XỬ

PHẦN NÀY ẢNH HƯỞNG ĐẾN CÁC QUYỀN CỦA BẠN, VUI LÒNG ĐỌC KỸ TRƯỚC KHI ĐỒNG Ý VỚI THỎA THUẬN NÀY.

13.1 Tranh chấp với Remitly. Khi được sử dụng trong Thỏa thuận này, "Khiếu nại" sẽ bao gồm bất kỳ khiếu nại, tranh chấp hoặc tranh cãi nào trong quá khứ, hiện tại hoặc tương lai giữa bạn và Remitly, liên quan đến hoặc phát sinh từ Thỏa thuận này, Dịch vụ Remitly Business, nền tảng công nghệ của Remitly, vai trò của Remitly với tư cách là nhà cung cấp nền tảng công nghệ và đầu mối dịch vụ khách hàng tuyến đầu cho Tài khoản tiền tệ, và/hoặc các hoạt động hoặc mối quan hệ liên quan tới, dẫn đến hoặc xuất phát từ Thỏa thuận này. Bất kể có quy định nào khác trong Phần 13 này, bất kỳ khiếu nại, tranh cãi hoặc tranh chấp nào giữa bạn và Nhà cung cấp Tài khoản tiền tệ phát sinh từ hoặc liên quan đến Tài khoản tiền tệ, các dịch vụ tài khoản ảo hoặc Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba (mỗi trường hợp là một "Tranh chấp với Nhà cung cấp bên thứ ba") đối với Tài khoản tiền tệ sẽ không chịu sự điều chỉnh của Phần 13 này mà chỉ chịu sự điều chỉnh nghiêm ngặt và duy nhất của các điều khoản về giải quyết tranh chấp, luật điều chỉnh và phân xử ràng buộc được quy định trong Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba, như được mô tả tại Mục A.5 của Phụ lục A.

Nếu bạn hoặc Remitly cho rằng một trong hai bên có thể Khiếu nại bên còn lại, cả bạn và Remitly đều đồng ý thảo luận về Khiếu nại theo hướng không chính thức trong khoảng thời gian sáu mươi (60) ngày để tìm hiểu xem có thể giải quyết khiếu nại không. Trong thời gian này, bạn và Remitly đồng ý rằng sẽ tạm dừng bất kỳ thời hiệu áp dụng nào. Khoảng thời gian sáu mươi (60) ngày này sẽ bắt đầu bằng việc gửi cho bên còn lại Thông báo khiếu nại, trong đó nên trình bày phần mô tả ngắn gọn về Khiếu nại cáo buộc cùng các dữ kiện thực tế và luật là cơ sở chứng minh cho Khiếu nại cáo buộc đó. Bạn đồng ý rằng bạn sẽ gửi thông báo cho chúng tôi theo địa chỉ Remitly, Inc., Attn: Legal, 401 Union Street, Suite 1000, Seattle, WA 98101, USA. Nếu Remitly cho rằng Remitly có Khiếu nại đối với bạn, Remitly sẽ thông báo cho bạn về Khiếu nại đó bằng cách gửi email đến địa chỉ được cung cấp ở phần hồ sơ trong Tài khoản Remitly của bạn.

Nếu bạn và Remitly không thể giải quyết Khiếu nại cáo buộc trong vòng sáu mươi (60) ngày kể từ khi chúng tôi tiếp nhận Thông báo khiếu nại, bên khẳng định Khiếu nại có thể bắt đầu quy trình phân xử hoặc khởi kiện tại tòa án xét xử các khiếu nại nhỏ, như được mô tả bên dưới.

Bạn và Remitly đồng ý rằng việc gửi Thông báo khiếu nại và tham gia các quy trình giải quyết tranh chấp không chính thức được thảo luận bên trên là điều kiện tiên quyết trước

khi bắt đầu bất kỳ quy trình phân xử hoặc khởi kiện tại tòa án xét xử các khiếu nại nhỏ nào. Việc không tuân thủ yêu cầu Thông báo khiếu nại sẽ là căn cứ để bác bỏ bất kỳ quy trình phân xử hoặc khởi kiện tại tòa án xét xử các khiếu nại nhỏ nào.

13.2 Phân xử.

Bạn và Remitly đồng ý rằng bất kỳ Khiếu nại nào đều sẽ được giải quyết thông qua quy trình phân xử riêng lẻ, có tính ràng buộc. TỪ ĐÓ, BẠN VÀ REMITLY ĐỀU ĐỒNG Ý TỪ BỎ BẤT KỲ QUYỀN ĐƯỢC XÉT XỬ TRƯỚC BỒI THẨM ĐOÀN NÀO; VÀ ĐỒNG Ý RẰNG CẢ HAI BÊN CHỈ ĐƯỢC KHIẾU NẠI BÊN CÒN LẠI VỚI TƯ CÁCH RIÊNG LẺ, KHÔNG PHẢI VỚI TƯ CÁCH NGUYÊN ĐƠN HOẶC THÀNH VIÊN NHÓM KHỞI KIỆN TẬP THỂ TRONG BẤT KỲ VỤ KIỆN NÀO ĐƯỢC CHO LÀ MANG TÍNH CHẤT TẬP THỂ HAY THAY MẶT TẬP THỂ. Bên theo đuổi việc phân xử sẽ khởi xướng phân xử như vậy tại JAMS – một nhà cung cấp dịch vụ giải quyết tranh chấp thay thế (ADR) uy tín. Bạn có thể tìm thông tin về JAMS trên trang web của nhà cung cấp này tại [<u>https://www.jamsadr.com/</u>](https://www.jamsadr.com/)**. Ngoài ra, bạn và Remitly đồng ý rằng bất kỳ tranh chấp nào liên quan đến khả năng áp dụng Phần 13 này, khả năng phân xử Khiếu nại hoặc phạm vi hoặc khả năng thực thi Phần 13 này sẽ do trọng tài viên quyết định.**

Các quy tắc điều chỉnh bất kỳ hoạt động phân xử nào giữa Bạn và Remitly sẽ phụ thuộc vào số tiền trong vụ tranh cãi. Đối với các Khiếu nại giữa Bạn và Remitly, trong đó tổng giá trị của tất cả các Khiếu nại (bao gồm cả phí luật sư trong phạm vi luật áp dụng quy định) vượt quá \$250.000, JAMS sẽ tiến hành phân xử theo Quy tắc và thủ tục phân xử toàn diện của JAMS. Bản sao Quy tắc và thủ tục phân xử toàn diện của JAMS được đăng tải tại [<u>https://www.jamsadr.com/rules-comprehensive-arbitration/</u>](https://www.jamsadr.com/rules-comprehensive-arbitration/)**. Đối với các Khiếu nại giữa Bạn và Remitly, trong đó tổng giá trị của tất cả các Khiếu nại (bao gồm cả phí luật sư trong phạm vi luật áp dụng quy định) không vượt quá \$250.000, JAMS sẽ tiến hành phân xử theo Quy tắc và thủ tục phân xử giản lược của JAMS. Bản sao Quy tắc và thủ tục phân xử giản lược của JAMS được đăng tải tại** [<u>https://www.jamsadr.com/rules-streamlined-arbitration/#Rule-1</u>](https://www.jamsadr.com/rules-streamlined-arbitration/)**.**

Quá trình phân xử sẽ không có thẩm phán hoặc bồi thẩm đoàn, cùng với đó, việc tòa án xét lại phán quyết phân xử sẽ bị hạn chế theo Đạo luật phân xử liên bang, 9 U.S.C. § 1 và các phần tiếp theo có liên quan. Tuy nhiên, trọng tài viên có thể phán quyết phương án bồi thường thiệt hại và biện pháp khắc phục trên cơ sở riêng lẻ tương tự như mức của tòa án (bao gồm các biện pháp khắc phục khẩn cấp và quy định quyền – trách nhiệm của các bên tham gia tranh chấp hoặc bồi thường thiệt hại theo luật định) và phải tuân thủ các Điều khoản giống như tòa án. Để tránh hiểu nhầm, trọng tài viên có thể phán quyết biện pháp khắc phục khẩn cấp công khai nếu pháp luật cho phép và được chứng thực nhờ (các) khiếu nại riêng lẻ.

13.2.A Phân xử hàng loạt. Bất kể những điều đã đề cập ở trên, trong trường hợp số lượng khách hàng lớn hơn 75, khởi xướng phân xử để khiếu nại Remitly, trong đó đề ra các Khiếu nại tương tự hoặc có liên quan, với bên đại diện là cùng một luật sư hoặc công ty luật, có liên quan hoặc mang tính chất phối hợp thì các Khiếu nại đó sẽ được tiến hành dưới hình thức phân xử hàng loạt theo Thủ tục và hướng dẫn phân xử hàng loạt của JAMS ("Thủ tục"). Theo Thủ tục, có thể hợp nhất hoặc gộp lại các Khiếu nại theo quyết định của trọng tài viên JAMS hoặc Bên quản lý quy trình. Khi nộp hồ sơ phân xử hàng loạt theo Thủ tục, các bên phải thanh toán phí nộp hồ sơ ban đầu của JAMS như được đặt ra trong Biểu phí thủ tục phân xử hàng loạt của JAMS. Bản sao Thủ tục và hướng dẫn phân xử hàng loạt của JAMS được đăng tải tại [<u>https://www.jamsadr.com/mass-arbitration-procedures</u>](https://www.jamsadr.com/mass-arbitration-procedures). Bản sao Biểu phí thủ tục phân xử hàng loạt của JAMS được đăng tải tại [<u>https://jamsadr.widen.net/s/slxsvxcgmp/jams-jams-mass-arbitration-procedures-fee-schedule-general</u>](https://jamsadr.widen.net/s/slxsvxcgmp/jams-jams-mass-arbitration-procedures-fee-schedule-general).

13.2.B TỪ BỎ QUYỀN ĐƯỢC XÉT XỬ TRƯỚC BỒI THẨM ĐOÀN VÀ TỪ BỎ QUYỀN KHỞI KIỆN TẬP THỂ. TRONG PHẠM VI TỐI ĐA ĐƯỢC LUẬT ÁP DỤNG CHO PHÉP, BẠN THỪA NHẬN VÀ ĐỒNG Ý RẰNG KHI ĐỒNG Ý PHÂN XỬ KHIẾU NẠI NHƯ ĐƯỢC QUY ĐỊNH TRONG THỎA THUẬN NÀY, BẠN VÀ REMITLY ĐỀU ĐỒNG Ý TỪ BỎ QUYỀN ĐƯỢC XÉT XỬ TRƯỚC BỒI THẨM ĐOÀN HOẶC TỪ BỎ QUYỀN THAM GIA VỚI TƯ CÁCH NGUYÊN ĐƠN HOẶC THÀNH VIÊN NHÓM KHỞI KIỆN TẬP THỂ TRONG BẤT KỲ VỤ KIỆN NÀO ĐƯỢC CHO LÀ MANG TÍNH CHẤT TẬP THỂ HAY THAY MẶT TẬP THỂ.

13.2.C Từ chối tuân thủ. Bạn có thể từ chối tuân thủ Phần 13 này bằng cách thông báo cho chúng tôi qua văn bản khẳng định việc từ chối tuân thủ trong vòng ba mươi (30) ngày dương lịch kể từ khi chấp nhận Thỏa thuận này; bằng cách gửi cho chúng tôi thư thông báo qua đường bưu điện theo địa chỉ sau: Remitly, Inc., Attn: Legal, 401 Union Street, Suite 1000, Seattle, WA 98101, USA. Thông báo đó phải có phần tuyên bố kèm theo chữ ký về Ý định từ chối tuân thủ Phần 13 này của bạn. Thông báo được cho là kịp thời nếu có dấu bưu điện vào hoặc trước ngày thứ 30 dương lịch kể từ khi chấp nhận Thỏa thuận này. Việc đăng ký Tài khoản tiền tệ không bắt đầu một thời hạn từ chối tuân thủ mới đối với Dịch vụ Business và các tính năng khác được cung cấp theo Thỏa thuận này.

13.2.D Ngoại lệ dành cho tòa án xét xử các khiếu nại nhỏ. Bất kể những điều đã đề cập ở trên, bạn và Remitly đồng ý rằng nếu tổng giá trị của tất cả các Khiếu nại giữa bạn và Remitly thấp hơn giới hạn quyền tài phán của tòa án xét xử các khiếu nại nhỏ tại tiểu bang bạn cư trú, bên khẳng định các Khiếu nại như vậy có thể giải quyết theo hướng khởi kiện tại tòa án xét xử các khiếu nại nhỏ tại tiểu bang bạn cư trú.

13.2.E Chi phí và phí. Việc thanh toán tất cả các khoản phí nộp hồ sơ, tiến hành/quản lý và phí dành cho trọng tài viên sẽ chịu sự điều chỉnh từ các quy tắc của JAMS áp dụng, có xét đến bất kỳ giới hạn nào về chi phí phân xử của tiểu bang. Nếu được phân xử thắng, bạn có thể được phán quyết nhận bồi thường phí và chi phí luật sư, trong phạm vi luật áp dụng quy định. Remitly sẽ không yêu cầu được bồi thường phí và chi phí luật sư, đồng thời bằng văn bản này từ bỏ mọi quyền mà Remitly có thể có theo luật áp dụng để thu hồi những chi phí này trong trường hợp được phân xử thắng, trừ khi trọng tài viên xác định rằng nội dung Khiếu nại của bạn hay biện pháp khắc phục bạn yêu cầu là không có cơ sở pháp lý hoặc được đưa ra vì mục đích không phù hợp.

13.2.F Đạo luật phân xử liên bang. Bạn và Remitly đồng ý rằng Thỏa thuận này chứng minh một giao dịch mang tính thương mại liên tiểu bang và do đó áp dụng Đạo luật phân xử liên bang (9 U.S.C. § 1 và các phần tiếp theo có liên quan), bao gồm cả các điều khoản về thủ tục của Đạo luật này, trong toàn bộ các khía cạnh. Điều này có nghĩa là cùng với những điều khác, Đạo luật phân xử liên bang điều chỉnh việc diễn giải và thực thi Thỏa thuận phân xử và tất cả các điều khoản của Thỏa thuận này, bao gồm nhưng không giới hạn ở điều khoản từ bỏ quyền khởi kiện tập thể.

13.3 Tòa án giải quyết khiếu nại. Nếu tòa án xác định rằng không thể thực thi Phần 13 này, Bạn và Remitly đồng ý rằng phải giải quyết Khiếu nại bất kỳ tại bất kỳ tòa án tiểu bang hoặc liên bang nào nằm trong hoặc bao gồm Quận King, Washington. Bạn và Remitly đồng ý tuân thủ quyền tài phán về nhân thân của các tòa án tiểu bang và liên bang nằm trong và bao gồm Quận King, Washington nhằm mục đích tranh tụng tất cả các Khiếu nại đó.

13.4 Hiệu lực từng phần của điều khoản phân xử. Trong trường hợp trọng tài viên xác định rằng không thể thực thi Mục 13.2.B (TỪ BỎ QUYỀN ĐƯỢC XÉT XỬ TRƯỚC BỒI THẨM ĐOÀN VÀ TỪ BỎ QUYỀN KHỞI KIỆN TẬP THỂ) hoặc Mục 13.2.B không hợp lệ, toàn bộ Phần 13 sẽ bị tách khỏi Thỏa thuận này, cùng với đó, Thỏa thuận sẽ được thực thi như thể Thỏa thuận không chứa Phần 13 này.

14. Luật điều chỉnh

Đối với các tranh chấp về ý nghĩa của Thỏa thuận này, ngoại trừ các điều khoản trong Phần 13, bạn và Remitly đồng ý rằng Thỏa thuận này sẽ chịu sự điều chỉnh của các luật tại Washington, cùng với đó, tất cả các Khiếu nại được giải quyết theo luật tại Washington, ngoại trừ những luật điều chỉnh các xung đột pháp luật; và mọi hoạt động được thực hiện liên quan tới Dịch vụ đều được cho là diễn ra tại Washington.

Việc lựa chọn luật điều chỉnh nêu trên không áp dụng cho dịch vụ do Nhà cung cấp Tài khoản tiền tệ cung cấp, Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba hoặc bất kỳ Tranh

chấp với Nhà cung cấp bên thứ ba nào; mỗi nội dung này sẽ chỉ chịu sự điều chỉnh của luật điều chỉnh được quy định trong Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba áp dụng.

15. Điều khoản khác

15.1 Toàn bộ thỏa thuận. Thỏa thuận này, bao gồm Phụ lục A (nếu bạn đã đăng ký Tài khoản tiền tệ) cùng các chính sách và điều khoản được đưa vào theo hình thức tham chiếu, cấu thành toàn bộ thỏa thuận giữa bạn và Remitly, đồng thời điều chỉnh việc bạn sử dụng Dịch vụ Business, thay thế bất kỳ thỏa thuận nào trước đó giữa bạn và Remitly.

15.2 Không từ bỏ. Việc Remitly không thực hiện hay thực thi bất kỳ quyền hay điều khoản nào trong Thỏa thuận này không cấu thành việc từ bỏ quyền hay điều khoản đó. Nếu có trọng tài viên hay tòa án có thẩm quyền nào xác định rằng một điều khoản bất kỳ trong Thỏa thuận này là không hợp lệ, các bên vẫn đồng ý rằng trọng tài viên hay tòa án nên cố gắng coi ý định của Thỏa thuận như được phản ánh trong điều khoản đó là hợp lệ thích đáng, và rằng các điều khoản còn lại của Thỏa thuận vẫn sẽ giữ nguyên hiệu lực.

15.3 Bất khả kháng. Ngoại trừ phạm vi luật áp dụng quy định đối với Giao dịch đã được chấp nhận, chúng tôi sẽ không thực hiện trách nhiệm pháp lý đối với bất kỳ trường hợp chậm trễ hoặc không thực hiện Dịch vụ nào trong phạm vi việc chậm trễ hoặc không thực hiện như vậy xuất phát từ các sự kiện nằm ngoài tầm kiểm soát hợp lý của chúng tôi, bao gồm nhưng không giới hạn ở: thay đổi luật áp dụng; đóng cửa hoặc không thể sử dụng cơ sở hạ tầng vật chất và mạng lưới cần thiết; vỡ nợ quốc gia; mất điện hoặc mất kết nối Internet; bất ổn dân sự; chiến tranh; và động đất, hỏa hoạn, lũ lụt hoặc các thiên tai khác.

15.4 Các điều khoản khác; Thứ tự ưu tiên. Thỏa thuận này có thể được bổ sung bằng các điều khoản áp dụng cho những khuyến mại khác, Chương trình giới thiệu của chúng tôi và các điều khoản khác áp dụng cho bạn dựa trên việc bạn sử dụng Dịch vụ. Các điều khoản đó được đưa vào Thỏa thuận này theo hình thức tham chiếu.

Nếu có xung đột rõ ràng giữa các văn bản cấu thành mối quan hệ pháp lý của bạn: (a) Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba sẽ được ưu tiên áp dụng và có giá trị quyết định duy nhất đối với Tài khoản tiền tệ, việc lưu ký tiền, số dư tài khoản và tất cả các quyền và nghĩa vụ của Nhà cung cấp Tài khoản tiền tệ; (b) đối với các vấn đề chỉ liên quan đến ứng dụng, giao diện người dùng và việc cung cấp công nghệ của Remitly cho Tài khoản tiền tệ, Phụ lục A sẽ được ưu tiên áp dụng so với phần còn lại của Thỏa thuận này; và (c) trong các trường hợp khác, Thỏa thuận này sẽ được ưu tiên áp dụng so với bất kỳ chính sách phụ trợ nào của nền tảng.

15.5 Chuyển nhượng. Bạn không được chuyển nhượng hoặc chuyển giao bất kỳ nghĩa vụ hoặc quyền lợi nào theo Thỏa thuận này mà không có sự đồng ý của Remitly. Bất kỳ nỗ lực chuyển nhượng hoặc chuyển giao nào vi phạm câu trước đó đều sẽ vô hiệu trong mọi trường hợp. Nếu bạn muốn chuyển nhượng Thỏa thuận này, vui lòng liên hệ với chúng tôi. Remitly có thể tự do chuyển nhượng và chuyển giao Thỏa thuận này, bao gồm bất kỳ quyền hoặc nghĩa vụ nào của Remitly theo Thỏa thuận này mà không cần bạn đồng ý. Thỏa thuận này sẽ ràng buộc, mang lại lợi ích và có thể được các bên và những đối tượng được phép nhận chuyển nhượng của họ thực thi.

15.6 Hiệu lực từng phần. Nếu không thể thực thi bất kỳ điều khoản nào của Thỏa thuận này, các bên dự định rằng Thỏa thuận sẽ được thực thi như thể không tồn tại điều khoản không thể thực thi đó; và rằng bất kỳ điều khoản nào có hiệu lực và có thể thực thi một phần sẽ được thực thi trong phạm vi có thể thực thi.

15.7 Hiệu lực sau khi chấm dứt. Bất kỳ điều khoản nào của Thỏa thuận này, bao gồm cả Phụ lục A, mà theo bản chất cần tiếp tục có hiệu lực sau khi Thỏa thuận này chấm dứt hoặc sau khi Tài khoản Business hoặc Tài khoản tiền tệ của bạn bị đóng sẽ tiếp tục có hiệu lực, bao gồm các điều khoản về phí và các khoản tiền bạn còn nợ, việc đảo ngược giao dịch và bù trừ, sai sót và giao dịch trái phép, lệnh trừng phạt và chia sẻ thông tin, bồi thường, giới hạn trách nhiệm, tuyên bố miễn trừ trách nhiệm, giải quyết tranh chấp và phân xử, và luật điều chỉnh.

16. Ngôn ngữ

Thỏa thuận này được lập bằng ngôn ngữ tiếng Anh và có thể được dịch ra những ngôn ngữ khác. Bạn đồng ý rằng phiên bản tiếng Anh của Thỏa thuận này sẽ được ưu tiên áp dụng trong mọi tranh chấp liên quan đến Thỏa thuận này trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa phiên bản tiếng Anh và phiên bản dịch ra các ngôn ngữ khác.

17. Dịch vụ bên thứ ba

17.1 Dịch vụ do nhà cung cấp bên thứ ba cung cấp. Remitly có thể cung cấp các dịch vụ do bên thứ ba cung cấp thông qua Dịch vụ Business, chẳng hạn như Tài khoản tiền tệ. Các nhà cung cấp này cung cấp dịch vụ của họ theo các điều khoản và điều kiện riêng cũng như theo giấy phép và nghĩa vụ theo quy định riêng của họ. Khi đăng ký hoặc sử dụng một dịch vụ do nhà cung cấp bên thứ ba cung cấp, bạn đồng ý với các điều khoản của nhà cung cấp đó áp dụng cho dịch vụ này. Các dịch vụ đó có thể phải tuân theo các yêu cầu về hợp đồng, vận hành, tuân thủ và quy định khác với hoặc bổ sung cho các yêu cầu trong Thỏa thuận này. Nếu không đồng ý với các điều khoản của một nhà cung cấp, vui lòng không sử dụng dịch vụ đó. Đối với dịch vụ không phải là Tài khoản tiền tệ, các điều khoản của nhà cung cấp chỉ được ưu tiên áp dụng so với Thỏa

thuận này trong phạm vi thực sự cần thiết để vận hành dịch vụ đó.

Mục 15.4 giải thích điều khoản nào được ưu tiên áp dụng đối với Tài khoản tiền tệ. Tài khoản tiền tệ không phải là Dịch vụ bên thứ ba theo mục đích của Phần 12 hoặc các Mục từ 17.2 đến 17.5, và Phụ lục A quy định vai trò và trách nhiệm của Remitly đối với Tài khoản tiền tệ.

17.2 Trang web, Ứng dụng, Quảng cáo và Dịch vụ được kết nối của Bên thứ ba. Dịch vụ Business có thể chứa các liên kết đến trang web của bên thứ ba ("Trang web bên thứ ba"), ứng dụng của bên thứ ba ("Ứng dụng bên thứ ba") và quảng cáo cho bên thứ ba ("Quảng cáo bên thứ ba"). Khi bạn nhấp vào liên kết dẫn đến Trang web, Ứng dụng hoặc Quảng cáo của Bên thứ ba, chúng tôi sẽ không cảnh báo rằng bạn đã rời khỏi Dịch vụ Business, và bạn phải tuân thủ các điều khoản và điều kiện (bao gồm cả chính sách quyền riêng tư) của một trang web hoặc điểm đích khác. Bạn tự chịu rủi ro khi sử dụng tất cả các liên kết đó, và một khi bạn rời khỏi Dịch vụ của chúng tôi, Thỏa thuận này và các chính sách của chúng tôi sẽ không còn hiệu lực điều chỉnh.

Dịch vụ Business cũng có thể cho phép bạn kết nối Tài khoản Business của mình với phần mềm hoặc dịch vụ của bên thứ ba (ví dụ: phần mềm kế toán) để gửi hồ sơ giao dịch của bạn đến dịch vụ đó và, nếu áp dụng, để nhận lại thông tin tài khoản, nhà cung cấp hoặc giao dịch từ dịch vụ đó, bao gồm cả việc đối chiếu hồ sơ và tránh trùng lặp ("Dịch vụ được kết nối của Bên thứ ba" hoặc "Dịch vụ được kết nối"). Dịch vụ được kết nối của Bên thứ ba được thiết lập bằng phương thức ủy quyền do dịch vụ đó yêu cầu, và chúng tôi chỉ lưu trữ và sử dụng các thông tin xác thực hoặc token truy cập (access token) thu được trong phạm vi cần thiết để duy trì kết nối và cung cấp Dịch vụ. Bằng cách kết nối với Dịch vụ được kết nối của Bên thứ ba, bạn ủy quyền cho chúng tôi chia sẻ thông tin với, và nhận thông tin từ dịch vụ đó liên quan đến Dịch vụ của chúng tôi. Chúng tôi có thể hạn chế, đình chỉ hoặc chấm dứt bất kỳ Dịch vụ được kết nối của Bên thứ ba nào vào bất kỳ lúc nào mà không phải chịu trách nhiệm pháp lý với bạn.

Trang web của Bên thứ ba, Ứng dụng của Bên thứ ba, Quảng cáo của Bên thứ ba và Dịch vụ được kết nối của Bên thứ ba được gọi chung là "Dịch vụ bên thứ ba." Các Dịch vụ bên thứ ba đó không thuộc quyền kiểm soát của Remitly. Remitly không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ Dịch vụ bên thứ ba nào. Remitly chỉ cung cấp các Dịch vụ bên thứ ba này để tạo sự thuận tiện và không xem xét, chấp thuận, giám sát, chứng thực, bảo đảm hoặc đưa ra bất kỳ cam đoan nào đối với Dịch vụ bên thứ ba hay bất kỳ sản phẩm hoặc dịch vụ nào được cung cấp, liên quan đến Dịch vụ bên thứ ba. Bạn cần xem xét các điều khoản và chính sách áp dụng, bao gồm những biện pháp thực hành về quyền riêng tư và thu thập dữ liệu, của bất kỳ Dịch vụ bên thứ ba nào và thực hiện bất kỳ hành động điều tra nào bạn cho là cần thiết hoặc phù hợp trước khi tiến hành giao dịch với bất kỳ bên thứ ba nào.

17.3 Chia sẻ thông tin thông qua Dịch vụ bên thứ ba. Remitly có thể cung cấp các công cụ thông qua Dịch vụ Business cho phép bạn xuất thông tin sang Dịch vụ bên thứ ba, ngoài các Dịch vụ được kết nối của Bên thứ ba được mô tả trong Mục 17.2. Bằng việc sử dụng một trong các công cụ này, bạn đồng ý rằng Remitly có thể chuyển thông tin đó sang Dịch vụ bên thứ ba tương ứng. Remitly không chịu trách nhiệm về việc bất kỳ Dịch vụ bên thứ ba nào sử dụng thông tin được chia sẻ theo Mục này hoặc Mục 17.2. Xem [<u>Chính sách quyền riêng tư</u>](https://www.remitly.com/us/en/home/policy) của chúng tôi để biết thêm chi tiết về cách chúng tôi thu thập, sử dụng và chia sẻ thông tin của bạn.

17.4 Truy cập Ứng dụng bên thứ ba. Đối với bất kỳ Ứng dụng nào được truy cập thông qua hoặc tải xuống từ Apple App Store (gọi là "Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store"), bạn chỉ được sử dụng Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store (i) trên sản phẩm mang thương hiệu Apple, chạy iOS (hệ điều hành độc quyền của Apple); và (ii) như được cho phép theo "Quy tắc sử dụng" được đặt ra trong Điều khoản về dịch vụ truyền thông của Apple, ngoại trừ trường hợp Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store có thể được truy cập, mua lại và sử dụng bởi các tài khoản khác liên kết với người mua thông qua chức năng Chia sẻ trong gia đình, việc mua theo số lượng lớn hoặc chức năng Liên hệ kế thừa của Apple. Bất kể câu đầu tiên của phần này, đối với bất kỳ Ứng dụng nào được truy cập thông qua hoặc tải xuống từ Google Play Store (Ứng dụng có nguồn gốc từ Google Play), bạn có thể có quyền cấp giấy phép bổ sung đối với việc sử dụng Ứng dụng này trên cơ sở chia sẻ trong phạm vi nhóm gia đình được chỉ định của bạn.

17.5 Truy cập và tải xuống ứng dụng từ Apple App Store. Nội dung sau đây áp dụng cho bất kỳ Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store nào được truy cập thông qua hoặc tải xuống từ Apple App Store:

- Bạn thừa nhận và đồng ý rằng (i) Thỏa thuận này chỉ được ký kết giữa bạn và Remitly mà không ký kết với Apple; và (ii) Remitly, không phải Apple, chịu toàn bộ trách nhiệm đối với Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store và nội dung của ứng dụng này. Việc bạn sử dụng Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store phải tuân thủ Điều khoản dịch vụ App Store.
- Bạn thừa nhận rằng Apple không có bất kỳ nghĩa vụ nào trong việc cung cấp bất kỳ dịch vụ bảo trì và hỗ trợ nào đối với Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store.
- Trong trường hợp Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store không tuân thủ bất kỳ bảo hành áp dụng nào, bạn có thể thông báo cho Apple và Apple sẽ hoàn lại cho bạn giá mua Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store cũng như trong phạm vi tối đa được luật áp dụng cho phép, Apple sẽ không có bất kỳ nghĩa vụ bảo hành nào khác đối với Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store. Xét giữa Remitly và Apple, Remitly sẽ chịu toàn bộ trách nhiệm đối với bất kỳ khiếu nại, tổn thất, trách nhiệm pháp lý, thiệt hại, chi phí hoặc phí tổn nào khác có thể quy cho trường hợp bất kỳ không tuân thủ bất kỳ bảo hành nào.
- Bạn và Remitly thừa nhận rằng xét giữa Remitly và Apple, Apple không chịu

trách nhiệm giải quyết bất kỳ khiếu nại nào của bạn hoặc của bên thứ ba bất kỳ liên quan đến Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store hoặc việc bạn sở hữu và sử dụng Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store, bao gồm nhưng không giới hạn ở: (i) khiếu nại về trách nhiệm pháp lý đối với sản phẩm; (ii) bất kỳ khiếu nại nào về việc Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store không tuân thủ bất kỳ yêu cầu pháp lý hoặc theo quy định áp dụng nào; và (iii) khiếu nại phát sinh theo quy định bảo vệ người tiêu dùng hoặc văn bản quy phạm pháp luật tương tự.

- Bạn và Remitly thừa nhận rằng trong trường hợp có bất kỳ khiếu nại nào của bên thứ ba về việc Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store hoặc việc bạn sở hữu và sử dụng Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store vi phạm quyền sở hữu trí tuệ của bên thứ ba đó thì xét giữa Remitly và Apple, Remitly, không phải Apple, sẽ chịu toàn bộ trách nhiệm điều tra, bào chữa, dàn xếp và giải quyết bất kỳ khiếu nại vi phạm quyền sở hữu trí tuệ nào trong phạm vi được Thỏa thuận này quy định.
- Bạn và Remitly thừa nhận và đồng ý rằng Apple và các công ty con của Apple là bên thụ hưởng thứ ba của Thỏa thuận này, liên quan đến giấy phép của bạn đối với Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store; và rằng khi bạn chấp nhận các điều khoản và điều kiện của Thỏa thuận này, Apple sẽ có quyền (và sẽ được cho là đã chấp nhận quyền đó) thực thi Thỏa thuận này đối với bạn, liên quan đến giấy phép của bạn đối với Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store với tư cách là bên thụ hưởng thứ ba của Thỏa thuận này.
- Không giới hạn những điều khoản khác của Thỏa thuận này, bạn phải tuân thủ tất cả các điều khoản thỏa thuận của bên thứ ba áp dụng khi sử dụng Ứng dụng có nguồn gốc từ App Store.

18. Thông tin liên hệ

Bạn có thể gửi các thắc mắc, thông báo và yêu cầu hoàn tiền hoặc thông tin khác cho Remitly qua thông tin liên hệ như sau: trực tuyến; qua điện thoại theo số 1-844-604-0924 (nếu bạn ở ngoài phạm vi Hoa Kỳ, gọi đến số (206) 535-6152); hoặc gửi thư qua đường bưu điện theo địa chỉ sau: Remitly, Inc., Attn: Customer Service, 401 Union Street, Suite 1000, Seattle, WA 98101, USA.

Phụ lục A: Tài khoản tiền tệ (“Tài khoản ảo USD”)

Ngày có hiệu lực: ngày 12 tháng 11 năm 2026

Phụ lục A này chỉ áp dụng nếu bạn đăng ký Tài khoản tiền tệ.

TÀI KHOẢN TIỀN TỆ (CÒN GỌI LÀ “TÀI KHOẢN ẢO USD”) LÀ MỘT TÀI KHOẢN ẢO BẰNG USD DÙNG CHO MỤC ĐÍCH KINH DOANH, DO MỘT NHÀ CUNG CẤP BÊN THỨ BA

ĐƯỢC CẤP PHÉP (“NHÀ CUNG CẤP TÀI KHOẢN TIỀN TỆ” HOẶC “NHÀ CUNG CẤP TÀI KHOẢN ẢO USD”) TRỰC TIẾP CUNG CẤP THEO CÁC ĐIỀU KHOẢN RIÊNG CỦA NHÀ CUNG CẤP ĐÓ (“ĐIỀU KHOẢN CỦA NHÀ CUNG CẤP BÊN THỨ BA”).

REMITLY KHÔNG PHẢI LÀ NGÂN HÀNG, KHÔNG NẮM GIỮ HOẶC LƯU KÝ SỐ DƯ TÀI KHOẢN ẢO USD VÀ ĐÓNG VAI TRÒ LÀ GIAO DIỆN CÔNG NGHỆ VÀ ĐẦU MỐI HỖ TRỢ TUYẾN ĐẦU. VIỆC NHÀ CUNG CẤP TÀI KHOẢN ẢO USD CUNG CẤP TÀI KHOẢN ẢO USD CHỈ CHỊU SỰ ĐIỀU CHỈNH CỦA ĐIỀU KHOẢN CỦA NHÀ CUNG CẤP BÊN THỨ BA.

A.1 Mối quan hệ trực tiếp với nhà cung cấp và phạm vi

Định nghĩa. “Nhà cung cấp Tài khoản tiền tệ” (còn được gọi là “Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD”) là System Pay Services (US), Inc. (hoạt động kinh doanh dưới tên BVNK), một doanh nghiệp dịch vụ tiền tệ đã đăng ký (NMLS \#2531294) được cấp phép là đơn vị chuyển tiền tại nhiều tiểu bang của Hoa Kỳ, và các công ty liên kết của doanh nghiệp này cung cấp Tài khoản ảo USD.

Để truy cập Tài khoản ảo USD, bạn phải chấp nhận một cách riêng biệt và rõ ràng Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba trực tiếp với Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD thông qua một thỏa thuận điện tử tách biệt. Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba cấu thành một hợp đồng pháp lý độc lập điều chỉnh việc nắm giữ tiền, ghi sổ tài khoản ảo, hạ tầng thanh toán ngân hàng, thông tin công bố, phí và hoạt động của tài khoản. Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD không kích hoạt các tính năng tài sản kỹ thuật số, tiền mã hóa và chuyển đổi thông qua nền tảng Remitly. Trong trường hợp có bất kỳ xung đột nào giữa Thỏa thuận này và Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba liên quan đến Tài khoản ảo USD, Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba sẽ được ưu tiên áp dụng và có giá trị quyết định.

Bạn ủy quyền cho Remitly và Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD trao đổi dữ liệu về doanh nghiệp, quyền sở hữu hưởng lợi và giao dịch của bạn khi cần thiết để cung cấp dịch vụ, giám sát gian lận và tuân thủ luật áp dụng. Remitly đóng vai trò là bên xử lý dữ liệu cho Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD đối với việc thu thập thông tin phục vụ quy trình tiếp nhận khách hàng và thẩm định, đồng thời là bên kiểm soát độc lập đối với hoạt động vận hành nền tảng của mình. Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD xử lý dữ liệu cá nhân và dữ liệu giao dịch với tư cách là bên kiểm soát dữ liệu độc lập theo các thông báo về quyền riêng tư của riêng mình để vận hành các tài khoản ảo và thực hiện các nghĩa vụ theo quy định trực tiếp của mình.

A.2 Chỉ thị và tích hợp dịch vụ

Bạn ủy quyền cho Remitly thay mặt bạn truyền các chỉ thị, thông tin xác thực và yêu cầu

giao dịch của bạn đến Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD. Bạn thừa nhận rằng khi gửi chỉ thị qua nền tảng Remitly: (a) Remitly thực hiện các dịch vụ định tuyến và truyền thông tin ở giao diện người dùng; và (b) bạn đang trực tiếp chỉ thị cho Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD thực hiện giao dịch ghi có, ghi nợ hoặc chuyển tiền cơ sở. Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD có quyền dựa vào một cách vô điều kiện tất cả các chỉ thị được truyền qua tài khoản Remitly Business của bạn.

A.3 Thanh toán cho Dịch vụ Remitly Business và chuyển giao tiền

Bạn có thể ủy quyền ghi nợ từ Tài khoản ảo USD của mình để thanh toán cho các giao dịch chuyển tiền quốc tế hoặc các khoản rút tiền do Remitly xử lý theo Thỏa thuận này. Khi tiền được ghi nợ từ Tài khoản ảo USD của bạn cho một giao dịch chuyển tiền của Remitly, Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD sẽ chuyển giao số tiền đó cho Remitly với tư cách là đơn vị chuyển tiền được cấp phép. Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD không chịu bất kỳ trách nhiệm hay trách nhiệm pháp lý nào đối với số tiền sau khi đã được ghi nợ và chuyển cho Remitly, và Remitly chịu toàn bộ trách nhiệm đối với việc giải ngân tiếp theo theo Thỏa thuận này. Bạn ủy quyền ghi nợ từ Tài khoản ảo USD của mình đối với các khoản phí không có tranh chấp hoặc số dư âm phát sinh trực tiếp liên quan đến Tài khoản ảo USD theo Thỏa thuận này hoặc Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba.

A.4 Hỗ trợ khách hàng và chuyển tiếp thông báo

Remitly là đầu mối liên hệ chính của bạn đối với việc hỗ trợ khách hàng tuyến đầu và tiếp nhận tranh chấp liên quan đến Tài khoản ảo USD. Các yêu cầu hoặc thông báo liên quan đến giao dịch trên Tài khoản ảo USD, sai sót bị nghi ngờ hoặc hoạt động trái phép phải được gửi kịp thời đến bộ phận hỗ trợ khách hàng của Remitly. Remitly sẽ điều tra các lỗi nền tảng ở giao diện người dùng và nhanh chóng chuyển các yêu cầu liên quan đến ngân hàng hoặc tài khoản ảo đến Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD để giải quyết theo Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba. Thông báo gửi cho Remitly không cấu thành thông báo pháp lý cho Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD cho đến khi được Remitly chính thức chuyển tiếp.

A.5 Trách nhiệm pháp lý, bên thụ hưởng thứ ba và cơ chế giải quyết tranh chấp riêng

Remitly không chịu trách nhiệm pháp lý đối với các hành vi, thiếu sót, sự cố gián đoạn, việc tạm giữ tiền hoặc tình trạng mất khả năng thanh toán của Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD, ngân hàng đối tác của nhà cung cấp này hoặc các hạ tầng thanh toán bù trừ cơ sở, và trách nhiệm pháp lý của Remitly liên quan đến giao diện Tài khoản ảo USD phải tuân theo các giới hạn tại Phần 11. Remitly không nắm giữ, lưu ký hoặc kiểm soát số dư đã quyết toán của Tài khoản ảo USD và không có nghĩa vụ hay trách nhiệm pháp lý phải thanh toán số dư Tài khoản ảo USD cho bạn.

Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD là bên thụ hưởng thứ ba có chủ định của Thỏa thuận này, có quyền trực tiếp thực thi đối với bạn tất cả các hạn chế đối với người dùng, các điều khoản loại trừ trách nhiệm pháp lý và các nghĩa vụ bồi thường. Bạn thừa nhận và đồng ý rằng Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD là bên thụ hưởng thứ ba có chủ định của Thỏa thuận này (bao gồm Phần 7 (Trường hợp sử dụng được chấp nhận), Phần 10 (Bồi thường), Phần 11 (Giới hạn trách nhiệm), Phần 12 (Dịch vụ được cung cấp không có bảo đảm) và Phụ lục A này) và có quyền trực tiếp thực thi đối với bạn tất cả các quyền, biện pháp khắc phục, tuyên bố miễn trừ trách nhiệm và giới hạn được quy định trong Thỏa thuận này.

Bất kể Phần 13 hoặc bất kỳ quy định nào khác trong Thỏa thuận này, bất kỳ khiếu nại, tranh cãi hoặc tranh chấp nào phát sinh từ hoặc liên quan đến Tài khoản ảo USD, việc lưu ký tiền, số dư tài khoản hoặc Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba sẽ chỉ chịu sự điều chỉnh nghiêm ngặt và duy nhất của các điều khoản về luật điều chỉnh, giải quyết tranh chấp và phân xử ràng buộc được quy định trong Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba.

Nếu Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba cho phép bạn từ chối tham gia phân xử ràng buộc bằng cách thông báo cho Đối tác nền tảng (Platform Partner), bạn phải gửi thông báo từ chối bằng văn bản đó cho Remitly theo địa chỉ [<u>provider-optout@remitly.com</u>](mailto:provider-optout@remitly.com) trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ khi bạn chấp nhận Điều khoản của Nhà cung cấp bên thứ ba lần đầu, trong đó nêu rõ tên pháp lý của doanh nghiệp, địa chỉ và tuyên bố dứt khoát về ý định từ chối tham gia phân xử. Remitly sẽ chuyển tiếp các thông báo từ chối kịp thời đến Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD trong vòng ba (3) ngày làm việc. Việc từ chối tham gia phân xử với Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD không đồng nghĩa với việc bạn từ chối tuân thủ Phần 13, và việc từ chối tuân thủ Phần 13 không đồng nghĩa với việc bạn từ chối tham gia phân xử với Nhà cung cấp Tài khoản ảo USD.